

## INHALTSÜBERSICHT

I.	TEXTILE TEXTE: EINLEITUNG	
1.	Untersuchungsleitende Konzepte und Fragestellungen .....	1
2.	Zum literatur- und theoriegeschichtlichen Untersuchungszusammenhang...28	
3.	Aufbau und Themenschwerpunkte.....	36
II.	VOM ZUSAMMENHANG ZWISCHEN WORTFLECHTEN UND KOMBINATORIK, METAPOESIE UND LITERATURTHEORIE (ODER: FLECHTEN & WINDEN, LIGATURBUCHSTABEN & ZAHLEN)	
1.	<i>Pletenie sloves</i> vs. <i>entrebescar los motz</i> .....	44
2.	Begriffs- und Konzeptgeschichte des Wortflechtens und Wortwindens...108	
3.	Von der autoreflexiven Poesie zur Poetizitätstheorie.....	141
III.	GITTERGEWEBE, AUS BUCHSTABEN KOMBINIERT: MYTHOPOETIK UND ANAGRAMMATIK	
1.	Konzeptualisierungen des Anagramms .....	169
2.	Die mythopoetische Basis des Anagrammatismus .....	195
3.	Anagrammatik und Autoreflexivität: Literatur und Literaturtheorie .....	221
IV.	BESTRICKENDER VERS. TEXTILMETAPHORIK UND SYMBOLISTISCHE ÄSTHETIK IM WERK ALEKSANDR BLOKS	
1.	Mythopoetik, Mythopoesie und Metapoesie .....	226
2.	Bloks Poetik des Wortflechtens und Wortwindens .....	249
3.	Verschleiernde Textur – <i>sensus absconditus</i> .....	300
V.	DAS GESPINST DER MYSTIFIKATION. ČERUBINA DE GABRIAK UND DIE WENDE VOM SYMBOLISMUS ZUR AVANTGARDE	
1.	Moderne Mystifikation: ein Gesamtkunststoff.....	313
2.	Das getextete Autorbild: Name und Gesicht/Maske/Person.....	325
3.	Mystifikationspezifische Motivkomplexe.....	349
VI.	BOUTS-RIMÉS – KOMBINATORIK UND SPIEL	
1.	Vorspiel: Kuriositäten, <i>curiositas</i> .....	373
2.	Entwurf einer komparatistischen Gattungstheorie und -geschichte.....	385
3.	Das Spiel mit <i>bouts rimés</i> und die futuristisch-formalistische Ästhetik ...502	
	EXKURS zur Tradierung der <i>ars combinatoria</i> in Rußland.....	544
VII.	DAS SONETT ALS GATTUNG DES WORTFLECHTENS ( <i>ENTREBESCAR LOS MOTZ</i> - <i>PLETENIE SLOVES</i> ) UND DER KOMBINATORIK	
1.	Am “Webstuhl des Sonetts”.....	554
2.	Die kombinatorische Faktur des Sonetts: vierzehn Thesen.....	568
3.	Die Textur des Sonetts: vierzehn Thesen.....	600
	Abbildungsteil: Sonette .....	627
	LITERATURVERZEICHNIS, NAMENS- UND SACHEGISTER .....	702

## I. TEXTILE TEXTE: EINLEITUNG - EINLADUNG

1.	Leitende Konzepte und Fragestellungen .....	1
1.1.	Der <i>textus</i> der Texttheorien .....	1
1.2.	Literaturtheorie und poetologische Metaphorik .....	7
1.3.	Wortflechten: <i>pletenie sloves</i> und <i>entrebescar los motz</i> .....	9
1.4.	Kombinatorik .....	13
1.5.	Die Polarität von Wortflechten und Kombinatorik und ihre mythopoetische Grundierung .....	17
1.6.	Die Polarität von Wortflechten und Kombinatorik in kultur- anthropologischer Sicht (geflochten/gewoben - krumm/gerade - weiblich/männlich - erzählend/dichtend - mündlich/schriftlich) .....	21
2.	Zum literatur- und theoriegeschichtlichen Untersuchungszusammenhang .....	28
2.1.	Poetologische Reflexion in Literaturgeschichte und Theoriegeschichte ...	28
2.2.	Symbolismus und Postsymbolismus als Ressource strukturalen Denkens .....	29
2.3.	Literaturtheorie im Epochenzusammenhang der Moderne .....	31
2.4.	Überkreuzungen der Paradigmen Wortflechten und Kombinatorik im Epochenrahmen der Moderne .....	34
3.	Aufbau und Themenschwerpunkte .....	36
3.1.	Zum Verhältnis von allgemeiner, vergleichender und einzel- philologischer Literaturwissenschaft im Konzept der Arbeit .....	36
3.2.	Kurzcharakteristik der einzelnen Kapitel .....	37
3.3.	Metatheoretische Schlußreflexion .....	41
3.4.	Postscriptum .....	42

II.	VOM ZUSAMMENHANG ZWISCHEN WORTFLECHTEN UND KOMBINATORIK, METAPOESIE UND LITERATURTHEORIE (ODER: FLECHTEN & WINDEN, LIGATURBUCHSTABEN & ZAHLEN)	
1.	<i>Pletenie sloves vs. entrebescar los motz</i> .....	44
1.1.	Forschungsperspektiven.....	44
1.2.	Interkulturelle Verflechtungen. Zum kultursemiotischen Stellenwert des Wortflechtens in den beiden Systemen .....	46
1.3.	Kultur-, sprach- und literaturhistorische Grundlagen der beiden Modelle des Wortflechtens.....	56
1.4.	Medien: Ikone – Ligaturschrift – Flechtornament – Tanz – Gesang .....	60
1.5.	<i>Ornatus difficilis, trobar clus, viitijstvennyj stil' (obscuritas und Erhabenes)</i> .....	73
1.6.	Archaismus und <i>pletenie sloves</i> .....	79
1.7.	Worte oder Wörter? Provenzalische Poesie vs. russische Prosa.....	81
1.8.	Der kombinatorische Trend: Wortwinden, Reimflechten Oder: Orthodoxe Buchstaben und heterodoxe Zahlen?.....	93
1.9.	Kranzflechten und -winden. Slavisch-romanische Kreuzungen (Sonettenkranz).....	102
1.10.	Metadiskurse und Selbstthematizierung (provenzalische Regelkultur, russische Textkultur).....	106
1.11.	Kontaktbeziehungen und Rückkopplung.....	108
2.	Zur Begriffs- und Konzeptgeschichte des Wortflechtens und Wortwindens	
2.1.	Begriffskonstellationen.....	108
2.2.	Flechten, Winden, gewandtes Reden – 'Wortflechten' als rhetorischer Dreh.....	110
2.3.	Redekunst vs. rhetorische Technik ( <i>vitijstvo – chitrost' – pletenie</i> ).....	112
2.4.	Tropus, Isomorphie, spitzfindiges Wortspiel ( <i>izvitie bzw. strophe/versutia</i> ) und <i>Concetto</i> .....	120
2.5.	<i>Concettismus</i> und <i>Manierismus</i> ( <i>vitievatost' – chitrospletennyj slog</i> ).....	126
2.6.	Grotesken. Versweber/Versflechter und Reimweber/Reimflechter ( <i>stichotkač – viršespletatel' – rifmotkač – rifmoplet</i> ).....	132
2.7.	Arabeske / Byzantineske ( <i>vjaz</i> ).....	134
2.8.	Autoreferenz und Autopoiesis ( <i>samovitoe slovo</i> ).....	135
2.9.	Etymo-Terminologien: Die hypologische Freude an Neologismen.....	139
3.	Von der autoreflexiven Poesie zur Poetizitätstheorie:	
	Modellfall Roman Jakobson.....	141
3.1.	Texturen des Wortflechtens/Wortwindens in Jakobsons Lektüre .....	142
3.2.	Das Äquivalenz-Theorem.....	149
3.3.	Kratylos in der Literaturwissenschaft .....	153
3.4.	Die amimetische Poesie der Ligaturbuchstaben und der Zahlen: kombinatorische Poetik und Autoplexis .....	157

### III. GITTERGEWEBE, AUS BUCHSTABEN KOMBINIERT: MYTHOPOETIK UND ANAGRAMMATIK

1.	Konzeptualisierungen des Anagramms .....	169
1.1.	Kleine Anagramm-Typologie .....	170
1.2.	ANAGRAMMATISMUS – MAGNA SUMMA ARTIS: Anagrammieren als generatives poetisches Urprinzip.....	171
1.3.	Buchstaben-Körper: Zerstückelung und Verzehr.....	177
1.4.	Das Palindrom als Sonderform des Anagramms.....	181
1.5.	Zur Wissenschaftsgeschichte: Konvergenzen im Anagrammdiskurs.....	182
1.5.1.	Forschungslinien (Saussure und die russische Anagrammtheorie).....	182
1.5.2.	' <i>gramma</i> ' – Buchstabe und Laut.....	185
1.5.3.	Metaphorologie und Forschungstraditionen.....	188
1.5.4.	Anagrammatik – ein morphisches Feld?.....	193
2.	Die mythopoetische Basis des Anagrammatismus .....	195
2.1.	Mythopoetische Konzepte des anagrammatischen Dichtens: Weben und Kombinieren .....	195
2.2.	Archaisches magisches Denken und kratyleische Zeichenkonzeption ...	204
2.3.	Nomination. Magische Namenskonzeptionen im Anagrammdiskurs ....	206
2.4.	Diachrone Wandlungen des kratyleischen Modells: Von der mythopoetischen zur postmythischen Semiotik?.....	209
2.5.	Anagrammtechnologie zwischen strenger Kombinatoriktafel und arabeschem Textgespinst, zwischen Poesie und Prosa.....	214
3.	Anagrammatik und Autoreflexivität: Literatur und Literaturtheorie .....	221
3.1.	Theoriebildung durch/im Anagrammdiskurs.....	221
3.2.	Meta-Anagramme .....	222
3.3.	Selbstreferentialität und Selbstthematisierung. Das Problem der Metatexte: Theoriedefizit vs. <i>theoria</i> .....	224

IV.	BESTRICKENDER VERS. TEXTILMETAPHORIK UND SYMBOLISTISCHE ÄSTHETIK IM WERK ALEKSANDR BLOKS	
1.	Mythopoetik, Mythopoesie und Metapoesie .....	226
1.1.	Zum 'mythopoetischen' Charakter des Symbolismus.....	226
1.2.	Mythologische Textilmetaphorik als poetologische Textmetaphorik.....	228
1.3.	Bloks Zeichen- und Symbolkonzeption und der Status der Metapoesie.....	232
1.3.1.	“Die Poesie der Zaubersprüche und Beschwörungsformeln” .....	232
1.3.2.	Die “heilige Spindel”. Zur metapoetischen Lektüre des Poems <i>Nočnaja fialka/Nachtviole</i> .....	235
1.3.3.	Kratyleisches Denken, Synkretismus, Magie und Symbol.....	238
1.3.4.	<i>Gaia scienza</i> . Das Projekt der Synthese (Sprachskepsis vs. Sprachmagie).....	243
2.	Die Poetik des Wortflechtens und Wortwindens .....	249
2.1.	Metametaphern: Wortspitzensternschleier, verflochtene Wörter .....	249
2.2.	Faden vs. Geflecht und Kreis vs. Spirale – der Weg “zu Dionysos”.....	250
2.3.	Wortflechten und Wortwinden im Zyklus <i>Snežnaja maska/Schneemaske</i> .....	254
2.3.1.	Synkretismen. Die Projektion von <i>entrebescar</i> und <i>pletenie</i> in die unvordenklichen Zeiten des Naturmythos.....	255
2.3.2.	Die krumme Ordnung der Dinge.....	258
2.3.3.	Sujet und <i>mythos</i> : mythenerzählende Lyrik .....	260
2.3.4.	‘Das Chaos der Ritterwelt noch einmal verwirren’: Das Weben der Trobadors und der flechtende Ritter .....	262
2.3.5.	Figurenverflechtung und Verseflechten.....	266
2.3.6.	Mythopoetische Textproduktion und Fiktionalität .....	268
2.3.7.	Die <i>vjaz'</i> als Arabeske als Byzantineske: interkulturelle und intermediale Verschiebungen .....	271
2.3.8.	Vierfacher Sinn und Sinnlichkeit der <i>vjaz'</i> .....	276
2.4.	Rhetorik- und Stilverfahren: Die Textur des Gedichtzyklus .....	278
2.4.1.	Der <i>ornatus</i> der ornamentalen Poesie.....	278
2.4.2.	Kühne Metaphern – Concetto, Erhabenes, Petrarkismus.....	281
2.4.3.	Archaistische Manier und <i>ornatus difficilis</i> .....	284
2.4.4.	Figuren mimetischer Nachahmung von Flechten und Winden .....	288
2.4.5.	Optik, Audition und Kinesis: Wortflechten als Worttausch .....	289
2.4.6.	Reimtechnik: Rückdatierungen ins mittelalterliche Wortflechten.....	293
2.4.7.	Anagrammatik .....	296
2.5.	Im ‘stilistischen Schneesturm’ (Zusammenfassung).....	299
3.	Verschleierte Textur – <i>sensus absconditus</i> .....	300
3.1.	<i>Pletenie sloves</i> als mystischer Diskurs.....	300
3.2.	Schleier-Textur und Schleier-Verhüllung .....	302
3.3.	Transparenz vs. Verdunkelung. Der Schleier des Gedichts und die Ästhetik der ‘Correspondances’ .....	305
3.4.	Hermetik und Weiblichkeit. Die ‘Unbekannte’ .....	310

V.	DAS GESPINST DER MYSTIFIKATION. ČERUBINA DE GABRIAK UND DIE WENDE VOM SYMBOLISMUS ZUR AVANTGARDE	
1.	Moderne Mystifikation: ein Gesamtkunststoff.....	313
1.1.	Die Mystifikation als performativer Diskurs im Epochenkontext.....	313
1.2.	Zur Theorie der Mystifikation.....	314
1.3.	Texte, Paratexte, Epitexte – der Text der Mystifikation.....	317
1.4.	Ein intrikates Verhältnis: weiblich-männliche Doppelautorschaft.....	321
2.	Das getextete Autorbild: Name und Gesicht/Maske/Person.....	325
2.1.	Name .....	325
2.1.1.	Der Name als <i>double</i> .....	325
2.1.2.	Dämonisches, Krummes, Groteskes. Zur Namenslegende.....	327
2.1.3.	Der Name als Knotenpunkt intertextueller Vernetzung .....	331
2.1.4.	Name, Anagramm, Schrift.....	335
2.2.	Antlitz.....	337
2.2.1.	Das Portrait der Autorin als Ikonenbildnis .....	337
2.2.2.	Die Unbekannte: Repräsentation und Undarstellbarkeit .....	343
2.2.3.	‘De-facement’ .....	345
3.	Mystifikationsspezifische Motivkomplexe.....	349
3.1.	Meta-Mystifikation.....	349
3.2.	Zur autoreflexiven Topik der Mystifikation.....	351
3.3.	Filigrane Filiationen.....	352
3.3.1.	TexteVoile .....	353
3.3.2.	Wortflechten – Wortfechten.....	356
3.3.3.	Kränze und Girlanden: <i>Jeux floraux</i> .....	360
3.3.4.	Kontextur und Konstellation .....	364
3.4.	Zwischen Wortflechten und Kombinatorik: Zweige, Dornen, Zahlen, Sonette.....	367

## VI. BOUTS-RIMÉS – KOMBINATORIK UND SPIEL

1.	Vorspiel.....	373
1.1.	Kuriositäten - <i>curiositas</i> .....	373
1.2.	Historischer Parcours .....	376
1.3.	Textensembles und Vergleichsparadigmen.....	379
1.4.	Bouts-rimés zwischen Barock und Avantgarde.....	380
2.	Entwurf einer komparatistischen Gattungstheorie und -geschichte.....	385
2.1.	Begrifflichkeit, Salonkommunikation, Spielpraktiken.....	385
2.2.	Konzepte der historischen Metatexte .....	390
2.2.1.	Definitionen.....	390
2.2.2.	Textregel und Textpraxis ( <i>definitio</i> und <i>exemplum</i> ).....	396
2.2.3.	Regeln vs. Praxis und Kanonisierung einer concettistischen Gattungsformel.....	396
2.3.	Reimkombination.....	401
2.3.1.	Bloßlegung des Verfahrens .....	401
2.3.2.	Bloßlegung des Verfahrens und Metatextualität .....	404
2.3.3.	Semantik und Stilistik der Reimkombination.....	405
2.3.4.	<i>Rimes inconciliables</i> als gattungsgenerierendes Programm .....	410
2.3.5.	Kombination und Assoziation (Sprachinspiration).....	411
2.4.	Reime und Gedichte im Wechselverhältnis .....	412
2.4.1.	Textualität – Textstufungen .....	412
2.4.2.	Fragment oder Totalität – Endreim oder Allreim? .....	413
2.4.3.	Invention zwischen Erfinden und Vorfinden.....	419
2.4.4.	Dialogizität, Intertextualität, Wettkampf.....	421
2.4.5.	Originalkunst vs. Auftragskunst, Genie vs. Regel, männlich vs. weiblich – Improvisationskonzepte im Wandel .....	422
2.4.6.	Heterogenität – Concetto – Kombinatorik .....	428
2.5.	Kombinatorik.....	429
2.5.1.	Enden/Anfänge: <i>bouts rimés</i> und <i>ars combinatoria</i> .....	429
2.5.2.	Das kombinatorische Dispositiv der Bouts-rimés .....	432
2.5.3.	Kombinatorische Graphie.....	433
2.5.3.1.	<i>Bouts rimés</i> und Tabulieren.....	433
2.5.3.2.	Bouts-rimés und Palimpsest.....	440
2.5.3.3.	Bouts-rimés als Technopaignion .....	441
2.5.3.4.	Bouts-rimés als Logodaidalon (Monosyllabik, Monoverbalität und andere Monomanien).....	442
2.5.4.	<i>Bouts rimés</i> und Reimlexikon .....	451
2.5.5.	Aleatorik bei <i>bouts rimés</i> .....	453
2.5.6.	<i>Bouts rimés</i> , Sonett, Sestine und die kombinatorischen Strophenformen .....	454

2.6.	Der Kanevas der <i>bouts rimés</i> . Oder: Kombinatorik und Wortflechten ..457	
2.6.1.	Zur kombinatorischen und strukturalen Qualität der <i>bouts rimés</i> (Katalog und Kette) .....	457
2.6.2.	Bouts-rimés – der kombinatorische Trend im Wortflechten?.....	459
2.6.3.	Zur Homologie von Verflechtung und Kombination.....	460
2.6.4.	Interferenzen: flechtende Kombinatorik, kombinatorisches Wortflechten .....	462
2.6.5.	Eine kombinatorische Ansicht vom Wortflechten: die Sestine....	466
2.6.6.	Residuum des Wortflechtens in der Kombinatorik: Sonettenkranz ( <i>bouts versifiés</i> ) und Akrostichis ( <i>bouts lettrisés</i> ) .	468
2.6.7.	PerMutationen: Wortflechten – Wortwinden – Wortweben.....	472
2.7.	Bouts-rimés als witziger <i>jeu d'esprit</i> .....	474
2.7.1.	Kombinatorischer Witz und Bouts-rimés .....	475
2.7.2.	Bouts-rimés als kombinatorische Chiffre .....	476
2.7.3.	Erschwerung – Erleichterung .....	482
2.7.4.	Concettismus und <i>rimes (in)conciliables</i> .....	484
2.7.5.	Calembour – das Sprachspiel der Avantgarde .....	491
2.7.6.	Bouts-rimés als exemplarisches Spielfeld des poetischen Esprit .....	494
2.7.7.	Reimcalembour, Concetto, Äquivalenz.....	495
2.7.8.	Futuristische Kombinatorik: Alles Endreime – Ende der Allreime?.....	496
2.7.9.	Bouts-rimés im WorldWideWeb: Der Cyber-Salon und das Intersonett .....	500
3.	Das Spiel mit <i>bouts rimés</i> und die futuristisch-formalistische Ästhetik .....	502
3.1.	Improvisationsszenen. 'Ästhetischer Tee' im Avantgardestil .....	502
3.1.1.	Salongenre und Avantgarde-Zirkel.....	503
3.1.2.	<i>Agon</i> .....	505
3.2.	Die Reimkombinatorik als futuristisch-formalistische Programmatik ....	509
3.2.1.	Das Rätsel der Reimwahl .....	509
3.2.2.	Verfremdung der Verfremdung.....	510
3.2.3.	Die modernen Spielregeln: Normerfüllung und Normüberschreitung .....	511
3.2.4.	Reimkombinatorische Analyse der <i>bouts rimés</i> .....	512
3.2.5.	Metatextuelle Doppelcodierung.....	521
3.2.6.	Barocker Kanon – Avantgardistischer Ikonoklasmus .....	522
3.3.	Von <i>bouts rimés</i> zu Bouts-rimés .....	524
3.3.1.	Die Reimvorgabe als Improvisationsprogramm: Kollektive vs. individuelle Tendenzen.....	528
3.3.2.	'Metonymische' Poetik?.....	533
3.3.3.	Tee mit Rum. Der <i>Samovar</i> als Gedichtmaschine.....	540
	EXKURS zur Tradierung der <i>ars combinatoria</i> in Rußland.....	544



VII. DAS SONETT ALS GATTUNG DES WORTFLECHTENS (*ENTREBESCAR LOS MOTZ/PLETENIE SLOVES*) UND DER KOMBINATORIK

1. Am "Webstuhl des Sonetts" .....	554
2. Die kombinatorische Faktur des Sonetts: vierzehn Thesen .....	568
3. Die Textur des Sonetts: vierzehn Thesen .....	600
Abbildungsteil: Sonette .....	627

LITERATURVERZEICHNIS .....	702
----------------------------	-----

NAMENSREGISTER .....	751
----------------------	-----

SACHREGISTER .....	763
--------------------	-----

#### ZUR ZITIERWEISE

Doppelte Anführungszeichen kennzeichnen grundsätzlich Übernahmen aus fremden Quellen. Primärzitate werden immer im Original, ggf. mit deutscher Übersetzung, angeführt; Sekundärliteratur wird der Kürze halber meistens ohne Original nur in Übersetzung oder Paraphrase angeführt. **Hervorhebungen**: originale Hervorhebungen kursiv, eigene halbfett. **Auslassungen** (vereinfachte Konvention): drei Punkte ohne Wortabstand; eckige Klammern lediglich zur Vermeidung mißverständlicher Kürzung. **Zusätze** sind immer durch eckige Klammern gekennzeichnet.

**Transliteration** des Kyrillischen nach der wissenschaftlichen Transliteration. Die vorrevolutionäre Orthographie ist an die moderne angepaßt. Davon ausgenommen sind Zitate und Begriffe, bei denen begriffsgeschichtliche oder derivative Aspekte wichtig sind, was mit den alten Zeichen ё - ъ - ѣ markiert wird.

**Übersetzungen** ins Deutsche stammen, wenn keine Quelle angegeben ist, von der Verfasserin. Gedankt sei den beratenden *native speakers*, ohne deren Hilfe mancher Fall nicht hätte gelöst werden können.

**Quellenangaben** für Primärtexte erfolgen nach der Jahreszahl der benutzten Ausgabe; falls jedoch die Chronologie argumentationsrelevant ist, nach der Jahreszahl der Erstpublikation oder Entstehung (gemäß Literaturverzeichnis). Werkangaben werden zur Vermeidung literaturgeschichtlicher Anachronismen möglichst nicht per Jahreszahl zitiert, sondern per Bandnummer, bezogen auf die im Literaturverzeichnis aufgeführten Ausgaben. Häufiger zitierte Anthologien werden per Sigle angeführt (s. Siglenverzeichnis). Da Internet-Quellen meist ohne Datierung (Upload-Datum) sind, wurden alle URLs kurz vor Drucklegung geprüft (Download-Datum 8/2001) und ggf. aktualisiert.